



## CONVENZIONE PER IL REGOLAMENTO DEL RAPPORTO DI MANDATO

*Corso ITS-“Tecnico superiore per la gestione e manutenzione di apparecchiature biomediche, per la diagnostica per immagini e per le biotecnologie”*

*codice progetto OR1451136001 codice CUP D27H14001010005*

La Fondazione “Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita A. Volta” (d’ora innanzi per brevità denominato “Fondazione”), con sede a Trieste – Basovizza c/o Area Science Park Strada Statale 14, km 163,5, C.F. 90142930321, in persona del Presidente, ing. Alberto Steindler;

e

Università degli Studi di Trieste, (d’ora innanzi per brevità denominato “il Contraente”), in funzione di socio fondatore della stessa Fondazione, con sede in Trieste, Piazzale Europa n° 1, C.F. 80013890324, in persona del Rettore prof. Maurizio Fermeglia;

### PREMESSO CHE

- \* in data 10/07/2014 è stata istituita tramite atto costitutivo, la Fondazione “Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita A. Volta”;
- \* in data 13/09/2014 la Fondazione ha ottenuto il riconoscimento della personalità giuridica dalla Prefettura di Trieste
- \* in data 30 settembre 2014 è stato presentato alla Regione Friuli Venezia Giulia il progetto esecutivo e la relativa richiesta di finanziamento per la realizzazione di 2 percorsi I.T.S. “Tecnico superiore per la gestione e manutenzione di apparecchiature biomediche, per la diagnostica per immagini e per le biotecnologie” e “Tecnico superiore per lo sviluppo e la gestione di sistemi e soluzioni di informatica medica e di bioinformatica”;
- \* il succitato progetto ha ottenuto approvazione da parte della Giunta Regionale con Decreto n. 8514/LAVFOR/IST/2014 di data 26/11/2014;

TUTTO CIO’ PREMESSO,

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:

### ART. 1 (valore delle premesse)

**Fondazione Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita  
Alessandro Volta**

AREA Science Park - SS 14 km 163,5 Basovizza - 34149 Trieste (Italia)

C.F. 90142930321

www.itsvolta.it - info@itsvolta.it

Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente atto.

## **ART. 2 (oggetto della convenzione)**

Il presente atto ha ad oggetto l'affidamento da parte della Fondazione ITS Volta al Contraente dell'attività di docenza all'interno del corso "Tecnico superiore per la gestione e manutenzione di apparecchiature biomediche, per la diagnostica per immagini e per le biotecnologie" codice progetto OR1451136001 - codice CUP D27H14001010005.

In particolare, si stabilisce tra le parti che il Contraente, per conto della Fondazione curerà la realizzazione dell'attività di docenza all'interno delle seguenti unità formative:

- UFC3 da svolgersi da parte di un collaboratore esperto linguistico dell'Ateneo, per un totale di ore 55 ad un costo orario per l'azienda di € 70,83.
- UFC4 da svolgersi in due moduli: uno da parte di personale docente di ruolo dell'Ateneo, per complessive 25 ore ad un costo orario per l'azienda di € 48,00 e uno da parte di personale docente a tempo determinato per complessive 45 ore ad un costo orario per l'azienda di € 32,00.
- UFC9 da svolgersi in due moduli: uno da parte di personale docente di ruolo dell'Ateneo per complessive 43 ore ad un costo orario per l'azienda di € 64,00 e uno da parte di un contrattista per 43 ore ad un costo orario per l'azienda di € 45,00.
- UFC10 da svolgersi in due moduli: uno da parte di personale docente di ruolo dell'Ateneo, per complessive 50 ore ad un costo orario per l'azienda di € 64,00 e uno da parte di un contrattista per 20 ore ad un costo orario per l'azienda di € 45,00.
- UFC11 da svolgersi da parte di un contrattista, per un totale di ore 20 ad un costo orario per l'azienda di € 45,00.

Tutti i costi sopra indicati si intendono lordi onnicomprensivi.

Il Contraente e, nello specifico, i Dipartimenti interessati alla collaborazione istituzionale con la Fondazione, provvedono con delibera motivata all'individuazione dei docenti interessati e al conferimento dell'incarico di insegnamento.

L'espletamento degli incarichi di docenza da parte di docenti di ruolo e ricercatori dell'Ateneo deve

---

**Fondazione Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita  
Alessandro Volta**

AREA Science Park - SS 14 km 163,5 Basovizza - 34149 Trieste (Italia)

C.F. 90142930321

[www.itsvolta.it](http://www.itsvolta.it) - [info@itsvolta.it](mailto:info@itsvolta.it)

essere compatibile col pieno adempimento da parte degli interessati dei propri doveri nei confronti dell'Università, nel rispetto delle vigenti disposizioni.

Il Contraente si farà altresì carico di reperire i docenti a contratto, tramite l'emissione di apposito bando di selezione contenente l'indicazione delle attività didattiche da conferire per contratto, delle modalità e dei termini di presentazione delle domande e dei titoli da parte dei candidati.

### **ART. 3 (obblighi /compensi)**

La Fondazione ed il Contraente si impegnano a rispettare le modalità operative contenute nella presente Convenzione in merito alla dimostrazione dei costi, alla relativa ammissibilità delle spese ed al trasferimento dei contributi.

Viene preventivato un importo massimo di spesa pari a € 16.222,65 al lordo degli oneri.

La Fondazione si impegna a versare un acconto del 70% al Contraente ad avvenuto versamento dell'anticipo da parte della Regione F.V.G dietro presentazione di una richiesta di rimborso spese (fattura fuori campo IVA).

Il costo orario dei dipendenti per l'azienda dovrà essere calcolato sulla base del metodo previsto dalle Linee Guida per la realizzazione di operazioni cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo – art. 14 Spese ammissibili – 11.1.2. “Determinazione delle prestazioni del personale impiegato nella realizzazione delle operazioni”.

I documenti di spesa dovranno risultare conformi alle leggi contabili e fiscali ed ai requisiti richiesti dalle Linee guida per la realizzazione di operazioni cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo. Tutte le spese dovranno essere giustificate alla fonte (per i costi del personale dipendente dovranno essere allegati, oltre al prospetto di calcolo del costo orario per l'azienda di ciascun dipendente impiegato nell'attività anche i timesheet mensili qualora le ore di attività non siano dimostrabili da registro d'aula).

### **ART. 4 (obbligo di riservatezza)**

Le parti si obbligano ad astenersi dall'adozione di atti o comportamenti che possano risultare obiettivamente incompatibili con le attività della Fondazione, a non diffondere le informazioni di cui siano venuti a conoscenza in occasione dello svolgimento del contratto.

---

**Fondazione Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita  
Alessandro Volta**

AREA Science Park - SS 14 km 163,5 Basovizza - 34149 Trieste (Italia)

C.F. 90142930321

[www.itsvolta.it](http://www.itsvolta.it) - [info@itsvolta.it](mailto:info@itsvolta.it)

**ART. 5 (spese e imposte)**

Eventuali spese e imposte afferenti al presente atto e a quelli successivi e conseguenti sono a carico delle parti come per legge.

**ART. 6 (Foro competente)**

Per ogni controversia che dovesse insorgere in merito alla attuazione del rapporto instaurato con il presente atto, sarà competente il Foro di Trieste.

**ART. 7 (tutela dei dati personali)**

Le parti si danno atto e, per quanto necessario, reciprocamente acconsentono a che tutti i dati inerenti al contratto, verranno trattati e diffusi nei limiti previsti da leggi e regolamenti e che la diffusione degli stessi sarà eventualmente finalizzata alla conclusione del presente contratto, all'adempimento delle obbligazioni dallo stesso previste, alla liquidazione dei relativi compensi e all'eventuale divulgazione e pubblicazione dei risultati del progetto. Le parti vicendevolmente si informano che, in relazione al trattamento dei predetti dati, sono titolari dei diritti secondo quanto predisposto dal Testo Unico Privacy D.Lgs n. 196/2003 (informazione, conferma, rettifica, cancellazione ecc.).

Ogni modifica agli impegni dovrà essere concordata per iscritto dalle Parti.

**ART. 8 (durata)**

La presente convenzione ha durata annuale, a decorrere dal 12 febbraio 2015.

Università degli Studi di Trieste

Fondazione ITS Volta

Prof. Maurizio Fermeglia

Ing. Alberto Steindler

---

**Fondazione Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita  
Alessandro Volta**

AREA Science Park - SS 14 km 163,5 Basovizza - 34149 Trieste (Italia)

C.F. 90142930321

[www.itsvolta.it](http://www.itsvolta.it) - [info@itsvolta.it](mailto:info@itsvolta.it)





Allegati

- Prospetto riepilogativo dell'attività di docenza realizzata dal Contraente

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE				
UFC	DOCENTE	ORE	costo orario	costo totale
UFC3	CEL	55	€ 70,83	€ 3.895,65
UFC4	Personale docente di ruolo	25	€ 48,00	€ 1.200,00
UFC4	Personale docente a t.d.	45	€ 32,00	€ 1.440,00
UFC9	Personale docente di ruolo	43	€ 64,00	€ 2.752,00
UFC9	Contrattista	43	€ 45,00	€ 1.935,00
UFC10	Personale docente di ruolo	50	€ 64,00	€ 3.200,00
UFC10	Contrattista	20	€ 45,00	€ 900,00
UFC11	Contrattista	20	€ 45,00	€ 900,00
	<b>ORE COMPLESSIVE</b>	<b>301</b>	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>€ 16.222,65</b>

**Fondazione Istituto Tecnico Superiore per le Nuove Tecnologie della Vita  
Alessandro Volta**

AREA Science Park - SS 14 km 163,5 Basovizza - 34149 Trieste (Italia)

C.F. 90142930321

www.itsvolta.it - info@itsvolta.it